

LA VEU DE CATALUNYA

DIARI NO POLÍTICH, PERO CLÀ Y CATALÀ

NÚM. 21.

BARCELONA.—DIJOURS 19 D' AGOST DE 1880.

PAG. 149.

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ.—Llibreria de Teixidó y Parera, carrer del Pi, 6.

SANTS DEL DIA.—Sant Magi, Mariano y Lluís.—QUARANTA HORAS.—Iglesia de Sant Pere de las Puellas.

Espectacles.

TEATRO ESPANYOL.—Companyia d' ópera italiana.—Avuy, Societat Latorre.—La ópera en 5 actes, Faust.—Entrada 4 rals.—A las 8.

TEATRO TIVOLI.—Avuy á dos quarts de nou, benefici y despedida de Mr. Battaglia.—La aplaudida sarsuela en 4 actes, Una estocada á tiempo.—Durant los intermedis Mr. Battaglia executarà alguns exercicis de forsa, acabant la funció ab lo disparo d' un canó colossal posat sobre las espaldas del verdader home-canó Mr. Battaglia.—Entrada 2 ra's.

Demá divendres, primera representació del popular espectáculo en 4 actes y 14 quadros, Lo Rellojete del Mentseny, en qual obra debutará la primera bailarina la senyoreta Emilia Nardini y tot lo cos coreogràfic.—Se despatxa en contaduría.

BON RETIRO.—Avuy á dos quarts de nou.—De cap á mar, La torre de Talavera.—Lo ball Las messinscas y Asirse de un cabello.—Entrada UN RAL Y MITX.—No 's donan salidas.

PRAT CATALÀ.—Avuy, á dos quarts de nou.—Concert de moda per la brillant Banda d' Artillería.—Entrada 4 quartos.

CIRCO EQUESTRE BARCELONÉS DE ALEGRIA Y CHIESI.—Plassa de Catalunya.—Avuy á dos quarts de nou.—Dia de Moda.—Debut del célebre clown Pinta ab son burro Marco. Pendrán part ademés en l' espectáculo los aplaudidíssims germans Dare, los velocipedistas noys Elliott y los principals artistas.—Entrada 3 rals.

TIRO DE COLOMS Y GALLINAS, per avuy, á las 3, al extrem del carrer del Bruch.

Reclams

HERPES,

sarna, escrófulas y demás humors, aixis interns com externs. No descuidar que'l Rob antiherpétich de Dulcamara compost del Dr. Casasa, es l' únich que 'ls cura radicalment, sens que may donguin senyal d' haber existit.—Veijis lo prospecte.—Unich deposit.—Gran Farmacia del doctor Casasa, plassa de la Constitució, cantonada al carrer de Jaume I.

METALL

BLANCH GARRANTIT.—Rich y abundant assortit ent tota classe d' objectes pera us doméstich, fondas y cafés.—Especialitat en cuberts desde 2 rals parell. Basar Parisien, 35, Rambla del Centro al costat del Pasatge de Bacardí.

PELL

BORRISOL ó pel moixí. Desapareix en quatre minuts usant lo DEPILATORI INGLÉS, sens que la salut ni la pell sufrèixin cap perjudici. Farmacia de la Corona, Carrer de Gignás, núm. 5.

RELOTJES

Nou y variat assortit en remontoirs desde 2 duros un. En níkel máquinas garantidas per 5 anys, desde 4 duros. En plata desde 5 y en or de lley desde 18 duros. Basar Parisien, Rambla del Centro, 35, al costat del Pasatge de Bacardí.

Joaquim Ortiz

L' únich mestre que ab 8 lliçons ensenya de ballar pera sortir d' un compromís y ab altres tantas la perfecció de ballar en un saló. No hi han classes generals.—Hospital, 96, pis primer.

GRANATE

fi, montat en or. Gran baratura en arreadas, medallons, y anellas última novetat. Basar Parisien, Rambla del Centro, 35, al costat del Pasatge de Bacardí.

FREIXA METJE

ESPECIALISTA en sífilis, venéreo, esterilitat é impotencia.

Consulta de 12 á 2 tarde y de 7 á 9 del vespre.—Cadena, 6 bis, principal.

Colegi de Sant Ildefons

COPONS, 7, BARCELONA.

Primera y segona ensenyansa.—Ensenyansa mercantil completa.—música.—Dibuix.—Gimnastica.—Carreras especials.—Idiomas.—Professorat numerós y escullit.

Espaciós é higienich local. Métodos especials d' ensenyansa.

VENERERO.

Sa curació es prompta, radical y segura, sense mercuri, copaiva ni altres preparacions perjudicials, per medi del AIXEROP ANTI-VENERERO DEL Dr. CASASA.—Purgacions, llagas, buhons, dolors, estrenyiments; l' venéreo, en tí, en totas las sevas formas, per crónich que siga, se cura prompte y bé ab aqueix inimitable Aixerop, exclusivament vegetal.—Vegis lo prospecte.—Dirigirse al Dr. CASASA en sa GRAN FARMACIA, plassa de la Constitució, cantonada al carrer de Jaume I.

TAPETES

del AFGHANISTAN. Especials pera sobre-taula de menjador.

34, Tapineria, 34.

FORMATJETS JELATS

Y XOCOLATES DE BAYLINA

AVIÑÓ, 7, CONFITERIA.

LA UNIVERSAL

Gran basar de sastreria, robes fetas y á mida; carrer Nou, núm. 10 botiga.

Grandiós y variat assortit de trajes última novetat, confeccionats ab l' esmero que te ja acreditat dit establiment.—Trajo complet de 6 y 12 duros fins á 15.—Local y géneros del país y extranjers separat pera la mida.—Preu fixo.—Carrer Nou de la Rambla, núm. 10, botiga, Barcelona.



FABRICA

LA EMPERATRIZ

3 ESCUDILLERS BLANCS 3.

ANTIGA TINTORERIA

DEL CENTRO.

CARRER DE LA LLIBRETERIA, 13.

En aquesta acreditada casa 's renta la roba de caballer sens descosirla, deixantla com nova. Especialitat en tenyir vestits de seda y mocadors de crespó.

No equivocarse. Llibreteria, 13.

EDUARDO LOPEZ.

Clases de cálculo mercantil, teneduría de libros, reforma de toda clase de letra, ortografía y correspondencia comercial.

á satisfacció del alumno.

Véjintse sos quadros. Viu, Cárme, 19, 1º

Colocació Hi ha un jove llicenciat que desitja adquirir una colocació; sap llegir y escriure y te personas qu' abonan. Rahó, carrer de Gobernador, 1, porteria.

ACADEMIA DE CORTE PERA 'LS SASTRES

Escudellers, 48, 2.^o

Per 30 pessetas s' ensenya á tallar en quinze llistons. També 's construeixen trajos á mida ab la mes refinada elegancia á preus baratíssims; trajo ab jaqué 15 pessetas, trajo ab americana, 13 idem.

Escudellers, 48, 2.^o

Economia doméstica.

PREUS corrents á la menuda dels articles de consum domèstich, en los mercats de Barcelona en lo dia d'ahir.

Bou de 1. ^a á 22 quartos tersa, ab os;	á 28 id sense		
Id. de 2. ^a á 18 id. id. id.	á 24 id. id.		
Id. de 3. ^a á 14 id. id. id.	á 20 id. id.		
Badella á 24 id. id. id.	á 34 id. id.		
Moltó en general.	á 22 id tersa		
Id. en las taulas de preferencia.	á 19 id. id.		
Cap de Bou.	á 14 id. id.		
Pota de id.	á 10 id. id.		
Tripa de id.	de 18 á 20 id. id.		
Cap de Badella.	á 16 id. id.		
Pota de id.	á 12 id. id.		
Tripa de id.	de 20 á 24 id. id.		
Tossino. Carnsalada.	de 24 á 26 id. id.		
Llangonissa.	á 7 id. id.		
Pernil de la terra.	á 5 id. id.		
Butifarra blanca.	á 6 id. unsa.		
Id. negra.	á 3 id. id.		
Peras camosinas	á 5 y 6 quartos la lliura.		
Pebrots á 1 quarto un.			
Patatas.	á 2 id. id.		
Sigrons	á 4, 6 y 8 id. id.		
Peras piconas, las bonas	á 2 id. id.		
Id. Mascarolas	á 3 y 4 id. id.		
Tomatechs de Mataró.			
De pera á 4 y 5 pessetas quintá.			
Ensiam, 1 un quarto.			
Ous del país á 5 rals la dotzena.			
Id. estrangers á 4 rals y mitx id.			
Raim moscatell á 5 quartos lliura.			
Préssecs los millors á 2 y 3 quartos un.			
Taronjas á 12 y 14 quartos dotzena.			
Monjetas tendras Tarragoninas			
son las millors; petites á 4	quartos lliura.		
Id. id. de las grossas	á 2 y id. id.		
Id. id. rénegas	á 2 y 33 id. id.		
Albergínias á 2 1 y 2 quartos una,			
Figas flors á 6 quartos dotzena.			
Còls á 1, 2 y 3 quartos una.			

Pescaterias. — Mercat del dematí.—'L llus de palangra 's venia de pesseta y quatra quartos á 5 rals la tersa; molls y congria també á 5; mollaras y llagosta á 3; com també 'l pagell llissara á 20 quartos; surell y saító á 16 y sardineta á 10.

Mercat de la tarde.—Assortit de las mateixas classes de peix que 'l dematí y regint identichs preus.

Part literaria

CATEGORIA DE LA LENGUA CATALANA

LEMA

.....verborum vetus interit aetas.
Et juvenum ritu florent modo nata, vigenquet.
(Horaci, Art. Poética.)

Si registrém la historia de las llengües de la rassa llatina y comparém la catalana ab sas llengües germanas, la historia y la comparació nos donarán la categoria del nostre idioma. Partim del supost de retxassar la classificació etnogràfica de las llengües, perque no implican semblansa forrosa de llengüatje los punts de contacte de las varietats d' una rassa, y admittim la classificació morfològica per créurela mes fundada tota vegada que esplica las analogías que conté 'l mecanisme intern y extern de las paraulas. Lo distingit filolech Max-Muller enumera en sa classificació unas 470 llengües, y entre ellas mes de 80 perteneixents á la familia indo-europea, figurant en la rama italia-

na lo llatí vulgar, provensal, italiá, espanyol, portugués y francés, llengües germanas que han succehit al llatí clàssich y que han adquirit fisomia propia, arribant cada una d' ellas á constituhir una literatura nacional.

Las legions romanas importaren de bon ó mal grat als pobles conquistats la llengua de Roma. L' idioma de las legions era vulgar; la llengua del Lacio transportada als dominis anexos á Roma no era la clàssica: ja Plauto la dividí (3 sigles avans de la era cristiana) en noble y plebeya. La infancia donchs de las llengües romances (ó sia originarias de la llengua de Roma), deu buscarse en lo llengüatje vulgar del llatí acomodat als diferents paissos que foren subjugats per las armas romanas.

La llengua provensal figura com la mes antiga de la familia romana. Caiqué la Provensa en poder dels romans, formant la provincia narbonense, caigüé també sucesivament en poder dels goths, burgunyons y ostrogots y formá en la Edat mitja un estat independent. Segons Schlegel, lo provensal, llemosí y catalá formaban ja un sol idioma central en la Europa llatina durant algun temps de la Edat mitja. La emancipació rápida de aquesta provincia, la desaparició de la autoritat romana, la protecció dispensada per los comtes de Barcelona als que obehí aqueix estat, favoriren en alt grau lo desenrotllament y la perfecció de la nova llengua.

Lo llemosí se considera nascut en Espanya y portat á la Provensa per los comtes de Barcelona arribant á assimilarse ab lo provensal.

Lo catalá manifesta sa existencia en lo sigle III, naix del ma ^{tr} tronch que 'l provensal, venint després á significar las tres denominacions catalá, llemosí y provensal, una mateixa llengua.

Doném una mirada á la historia de las demés llengües germanas.

Lo francés. Los celtas, romans y germanas successius dominadors del territori, plantan las arrels del nou idioma. En lo sigle IV, apareix lo llatí vulgar ab moltíssims galicismes. En lo IX, en temps de Lluís lo Germánich s' hi veu predominar l' element germánich y adquireix ja la llengua un caràcter propi.

L' italiá naix ab la corrupció gradual del llatí clàssich y no 's veu clarament manifest fins al sigle XII. En lo següent progressa ab rapidés y en lo XIV se presenta ja casi com avuy.

Lo portugués, idioma dels lussitans se troba primitivament mesclat de cartaginés, romá y germánich, y tres sigles després los sarracens li afegeixen un element semítich. Baix la dominació árabe experimenta una nova influencia.

Lo castellá no pot referirse exclusivament á cap rassa etnogràfica; fenicis, celtas, grèchs, llatins, goths, y árabes li prestan elements de sos respectius idiomas. Lo rey D. Fernando (sigle XV) li dona la sanció oficial y 's converteix poch á poch la llengua de Castilla en llengua oficial dels espanyols. En lo sigle XIII es considerada ja com un idioma perfet.

Veus aquí borronjat l' origen de las llengües neo-llatinas y esplanada en pocas paraulas sa filiación. Comparemlas ara d' una manera breu per coneixe millor la *idiosincrasia*, ó fisomia propia, de nostre llengua.

Lo catalá produheix sos primers monuments literaris en lo sigle XI; lo francés en lo XIV, y fins l' any 1645 no 's fundá per Richelieu la Academia francesa; l' italiá fins al sigle XII; lo portugués en lo sigle XII; y 'l castellá en lo XIII. La literatura catalana es, en conseqüencia, la mes antiga de las germanas.

Lo catalá hereda del llatí unas 3,000 paraulas, suprimeix casi totas las sílabas que segueixen á la que porta l' accent tónico: *bonnin* se convertí en *bó*, concisió que dona gran energia á la llengua.

Lo francés ha mutilat molt lo llatí, y en lloch de simplificar complicá la transformació fins al punt de ser tant diferent sa escritura y pronunciació.

L' italiá ha transformat lo llatí en llengua dalta, cantant, abundanthi las paraulas terminadas en vocal, portant á cap aquesta transformació á través d' una varietat inmensa. Dante enumera 15 dialectes d' aqueixa llengua, arribant lo número dels subdialectes á 1,000 á poca diferencia.

Lo portugués per lo breu de sas finals manté gran afinitat ab lo catalá, ha alterat bastant, com lo francés, l' origen llatí, revela en general un cert caràcter de dulçura. Sismondi ha dit ab molta gracia que *'l portugués era castellá sens ossos*.

Lo castellá es hermós, sonor; las finals llatinas duras en *m*, *c*, *nc*, *x*, ó las suprimeix, ó las cambia en altres mes suaves; la *m* en *n*, la *c* en *g*, la *t* en *d*. Te alguns defectes, pero abunda molt mes en bellesas.

Resulta de aquestos antecedents que la llengua catalana apareix entre sas germanas com la mes marcada ab lo sello de vigor, y noblesa en lo que ha heredar y conservat fidelment del llatí, mantenintse perfectament amotllada al caracter elevat y noble dels habitants de Catalunya.

Y si altres tituls de prehemencia no tingués que 'ls que 's desprenen de la comparació de las llengües, bastaria que recordessem que la Europa feudal vulgué apendrer l' armoniós llengüatje de la Provensa, que 'ls prínceps que ocuparen en Fransa lo trono d' Arles lo introduhiren per si mateixos en Barcelona, y que 'ls trobadors acompanyant als prínceps lo transportaren á las Corts d' Italia y d' Espanya. Cap idioma disfrutá entre 'ls estrangers, diu Bembo literat del Sigle XV, major favor que 'l provensal en lo Sigle XII. Morí aquesta llengua per consumpció; ha renaxcut en lo catalá, y avuy conta ab gramáticas, dictionaris, impresos y manuscrits. Avuy se coneixeria y apreciaria mes si al estudiarlo se la comparés ab las llengües neo-llatinas. Tingués en compte que las vicissituts de una llengua no 's poden coneixe si s' ignoran las vicissituts históricas del país que las parlá, y que l' estudi reflexiu de las llengües data de la revolució filològica que produhí 'l método comparatiu de Leibtnik. Végínse per aquesta rahó los punts de contacte que revelan las llengües, que breument habem comparat, en aquestos senzills exemples: *polulus* en llatí, *poble* en catalá, *pueblo* en castellá, *povo* en portugués, *popolo* en italiá y *peuple* en francés; *dóló* en llatí, *doló* en catalá, *dolor* en castellá, *dor* en portugués, *dolore* en italiá y *douleur* en francés.

En resúm, comparém sempre que vulguém enaltir nostre llengua y pretenguem fer desapareixe la preocupació que enca-

ra conservan alguns d'una manera rutinària, de considerar la llengua catalana com a dialecte.

A. B.

Barcelona

Indisposició de la senyora Civil. — Ampliant la notícia que donarem ahir referent a la senyora Civil, debem manifestar que dita apreciable artista ha estat dos ó tres dies afectada de una forta irritació en la gargamella, que li ha privat de esforsar la veu en certs moments al representar sos corresponents papers en las obras d'aquestos dies.

Com dita artista ha vingut contractada al teatro del Bon Retiro per un curt número de funcions, a fi de no perjudicar los interessos de la empresa alterant la marxa del treball, volgué treballar a pesar de sa indisposició y aixó sens dupte fou la causa de que alguns concurrents li notessin cert descuit en son treball.

Afortunadament la senyora Civil está ja restablerta y 's presentará avuy en lo drama *La torre de Talavera*, original del senyor Sellés, executant també en companyia del primer actor senyor Palau, la comedia *Asirse de un cabello* que avans d'ahir obtingué un éxit satisfactori.

Robo. — Ahir desaparegueren de una habitació del carrer de la Amalia algunas unsas de perruca y tres duros en plata.

Se sospita que n'es l'autora del robo una rellogada que hi havia en lo mateix pis.

Detinguts. — Los municipals trovaren ahir en lo Parque a tres subjectes que anaban carregats ab cabassos de rahims y no sapigueren explicar sa procedencia, per lo que foren detinguts y portats a la Arcaldia.

També siguié conduhit al mateix lloch, un subjecte acusat de haber robat algunas alhajas y pessas de roba d'una habitació del carrer del Oli.

Mes sobre una vetllada literaria. — En lo periódich de Reus, *Las Circunstancias*, se publican alguns detalls mes sobre la vetllada literaria que 'l «Centro de Lectura» dedicá a son distingit soci en Joaquim M. Bartrina.

Segons diu lo citat colega, en la testera del saló sobressurtia un magnífich retrato al oli del malaguanyat escriptor, pintat per son amich Aleix Clapés, que 's trova actualment en la ciutat de Reus. Dit retrato descansaba sobre una ara al peu de la que cremava una llántia funerària colcada demunt d'un trípode egipci. A abdós costats hi havian dos pedestals, endolats, sostenint los símbols de las ciencias y las arts. Aqueix conjunt estava desota un preciós dossier egipci, armonisant perfectament ab la solemnitat que tenia lloch. A la dreta hi havia la taula de la Presidencia y a l'esquerra la tribuna pera los oradors y lectors que prengueren part en la vetllada.

Las Circunstancias, se desfá en elogis al director del decorat, senyor Roig Boquer, y a la Junta Directiva del «Centro de Lectura.»

Nosaltres, celebrém que Reus haija sabut honrar d'un modo digne y lloable la memoria del popular y modest Bartrina.

Queixa. — Un suscriptor nos ha remés

las següents preguntas: «¿Fins a quant té de durar lo desarreglo en que 's troban las aceras de la antigua plassa del Born? ¿Continuarán molt temps ocupadas per los banchs y géneros de las tendas antiguas que impedeixen lo pas als tranzeunts?»

Nosaltres no podém donar resposta a las preguntas anteriors; pero sí dirém qu'es una falta de lógica en nostre municipi lo consentir que las aceras de la plassa del Born estigan ocupadas per banchs, cabassos ó altres objectes mentres que a 'ls cafés no se 'ls hi consenti establir algunas taulas en las aceras, encara que sian las de la Rambla, Plassa Real ó carrer de Ronda, que per ser tan espayosas no farian cap mica de nosa, y es mes ilógich en aqueix punt nostre municipi, perque ha mostrat tendencia a imitar lo del extranger y es en l'extranger ahont ab aplauso de tothom se situan taulas defora de tots los cafés.

Una irregularitat en lo ferrocarril de Tarragona. — Un comerciant de aquesta ciutat rebé un taló procedent de *Puerto-llano*, ab lo que debia retirar de la estació del ferrocarril espressat la suma de 200 rals ó sian 50 pessetas. Resulta ja 'ls requisits necessaris, passá un dependent a retirar lo saquet que contenia dita quantitat, y obrintlo devant de un dels empleats de la vía, no hi trová sino 44 pessetas; las sis restants habian desaparegut. A la reclamació feta pe 'l dependent li contestá dit empleat que ni ell ni ningú debia respondre'n; puig lo saquet debia obrirse devant del *gefe* de la estació.

No debém ferhi cap comentari. Un saquet que surt de *Puerto-llano*, ab 50 pessetas y arriba a Barcelona no mes ab 44, no vulguentne respondre 'l qui moral y legalment (tal vegada) deuria, diu més que 'l que nosaltres podriam dir.

Proposicions y acort. — En la sessió que 'l passat dimars celebrá nostre Ajuntament, se presentaren las següents proposicions que passaren a las comisiones respectivas:

Una del senyor Durán demanant l'organización d'una companyia de municipals, dels que no prestin servey, pera que en cas de incendi sigan los que 's cuidin dels desocupos dels locals, a fi de que no hi hage de intervenir ningú que no tinga responsabilitat, fentlos distingir ab una gorra ó algun altre distintiu, y

Altra firmada per los senyors Pujol y Fernandez, Iglesias y Diaz, demanant que tots los serveys del Municipi s'adjudiquin per subasta, especialment lo dels empedrats que s'hauria de pagar puntualment, presentant com a garantia lo producte de la Rifa dels Empedrats, que si be no basta pera tot, sempre es alguna cosa, y que 's comensi per la restauració complerta del dels carrers dels Archs, Amalia, Primpesa y Sant Olaguer, debent esser la duració de la contracta per cinch anys.

L'acort que 's prengué fou sollicitat per los senyors Cabot, Escuder y Roca després de una esmena presentada per lo senyor Duran y es, que lo dictámen del Ingenyer gefe de vialitat y conduccions senyor Jordan, referent als planos de reforma de nostra ciutat, se suprimeixi y se'n reparteixin exemplars al senyors regidors y a la premsa.

Casas de Socorro. — Ahir foren au-

xiliats en la casa de Socorro del districte quart, un home mossegat per un gos en un dit; una nena ab un fragment de agulla implantat en lo peu esquer; altra nena ab contusions en la cama y peu dret atropellada per un carro, y un noy ab varias contusions en lo cos y extensa ferida en lo cap, per caiguda desde un despenyadero de la montanya de Montjuich.

Obras novas en lo Bon Retiro. — La empresa d'aquest teatro está disposant pera que 's representin a la major brevetat las obras següents:

Desde el cielo, En la sombra, Hijo de viuda, Sofronia y altres en las que hi pendrá part la primera actriu donya Carolina Civil, y las pessas *Del ball al bany, Rosario, Com mes vells... Un cove de figas.*

Escándol en la presó. — Lo dilluns a la tarde, segons diuhén alguns periódichs, los presos d'un dels patis de la Presó se barallaren entre ells resultantne cinch de ferits d'arma blanca. Entre aquests hi ha un tal Martí Gomez, que te quatre dits tallats, prés com a presunt autor del assassinat, frustrat contra l'ex-diputat don Frederich Rusca.

Lo Jutjat de Sant Bertran se constituí al lloch del succés, instruhint immediatament las oportunas diligencias.

Detenció. — Los municipals del quart districte detingueren ahir dematí a un subjecte del Hospitalet conegut per lo «xato», que estava reclamant per lo Jutge de primera instancia del districte de las Aforas, a qual dispòsició ha sigut posat.

Plaga. — ¿Es cert que ab motiu de la festa major de Badalona, s'han permés jochs prohibits en dos establiments molt coneguts d'aquella població?

¿Es cert que ho autorisá una de las personas mes influents de la població mencionada?

Fem aquestas preguntas perque havem sentit algunas murmuracions sobre tal assumpto, murmuracions acompañadas d'un cúmulo de detalls que desitjariam saber que hi ha de cert pera que, cas d'esser vritat, se fes responsable a qui ho consentí.

No obstant, com en Barcelona també 's juga per tot, fins en paratjes los mes públics, y 'ls encarregats de perseguir lo joch, no se'n adonan, perdém totas las esperansas de que 's fassi llum sobre lo de Badalona. Per mes que nostra veu sia la «voz clamantis in deserto», continuarem cridant contra 'l joch, encare que no se ns escolti.

«L'As d'oros.» — Lo periódich setmanal «Lo Nunci» publicarà en son número que sortirá demá passat la lletra del coro que ab lo títul de «L'As d'oros» cantá la societat coral «La Trompeta» al donar la serenata a nostre amich lo senyor Carneras, lo dia de sa arribada en nostra ciutat.

Exigencia inesperada. — Segons refereix un colega local, al amo d'un establiment de la Rambla que demaná permís pera restaurar la fatxada de la seva botiga, ab lo fi de contribuir al major lluhiment públic en las próximas firas y festas, se li exigí pera otorgarli la autorisació, un certificat justificant que dit senyor estava libre de las quintas.

La ópera «Faust» en lo teatro Es-

panyol.—Avants d'ahir debutá en lo teatro Espanyol ab l' ópera «Faust» un quarteto que si bé en algunas parts no deixá completament satisfet al públich, demostrá en cambi que algun dels artistas que 'l forman sab sortir airós del seu compromís.

Ahir se repetí la mateixa ópera, sortint lo públich completament satisfet de son desempenyo. Lo paper de «Margarita,» á cárrech de la senyoreta Bordato, fou bellíssimament interpretat. Jove encara, ab cor entusiasta y sentimental, interpreta molt be tots aquells passos en que deu jugarhi la passió y 'l sentiment.

Posseheix una veu clara, sonora y sumament agradable. Una perfecta escola de cant, la naturalitat y altrás condicions d'una artista 's troban en la senyoreta Bordato. Lo públich demostrá repetidas vegadas y, de un modo especial en l'aria de las *joyas*, ab grans aplausos, que sabia tocar y conmouré als espectadors. Al final de cada acte 's feya surtir als artistes demostrantlosi que sabia posarse á la altura que s'esperaba.

Lo que habém dit de Margarita, debém extendreho al tenor Vicini y al baix, qual nom ignorém.

Lo quarteto que ha trevallat aquestas duas nits en l'Espanyol es digne de ser escoltat y creyém que 'ls aficionats podran estar de enhorabona, en lo que resta d'estiu.

CIENCIAS, ARTS, BIBLIOGRAFIA, etc., etc.

La Renaixensa.—S'ha publicat lo número 15 del any décim de la important revista catalana «La Renaixensa» lo qual conté 'l següent sumari:

Discurs pronunciat en la festa de la distribució de premis del certámen de «L'Aranya» per Conrat Roure.—Apuntacions y mostrás de poesia popular mallorquina, per Mateu Obrador Bennassar.—Puigmal, per Esteve Sunyol.—Joaquín M. Bartrina, per J. Sardá.—Maymés, Joaquim Maria Bartrina.—A la memoria dels socis fundadors de la escola de Artesans, per Victor Iranzo y Simon.—Secció de Bellas Arts, per Carles Pirozzini.

Vetllada en Vilanova y Geltrú.—Lo Ateneo de Vilanova y Geltrú está preparant una vetllada literaria pera honrar la memoria del jove poeta fill d'aquella vila, don Joseph Campamá, 'l qual habia sigut secretari del ciutat centre.

Estan escrivint poesias alusivas pera tal dia los coneguts poetas senyors Guimerá, Coroleu, Gallart, Almirall (Joan), Comabella, Rodriguez y Masdeu, Busquets, Fayos, y lo cosí del finat lo senyor Joseph Verdú.

LA MISTURA PERA TERCIANAS DE JAYNE pera curar las calenturas, las febres intermitents y remitents, etc. Aqueixas enfermetats peñosas están molt generalment desarreladas per aquest remey quant se 'l pren seguint á la lletra las instruccions.

TRACTEU PROMPTEMENT, LOS FLATOS, DIARREA, disenteria, cólera-morbo y las debilitats de istiu, ó tota enfermetat intestinal, ab lo Bálsam Carminatiu del doctor Jayne de Filadelfia, y obtindrén alivio rápit y segur.

PERA ALIVIAR PROMTE L' AUFECH PROBEU l'Expectorant del Dr. Jayne de Filadelfia, que obra promptement, vencent la contracció convulsiva dels conductes respiratoris y causant la evacuació de las mucositats que 'ls embrassan. Pera la tos ferina y ronquera, aquest medicament es igualment beneficiós, mentres que pera totas las enfermetats pulmonars y bronquials, es tant un paliatiu com un curatiu y un segur y prompte remey pera tota tos y costipat obstinat.

Correspondencias

de LA VEU DE CATALUNYA.

DIARI D' UN «TURISTA» EN SUISSA

Carta quinta.

Berna 10 d'Agost 1880.

Surto de Friburg á las 5'10 del matí: lo temps es dolent altra volta; no plou, pero está núbol y 'l barmetro baixa. Al poch rato passém lo gran pont de ferro de lo Sarine, de 386 metros de llarch per 78 d'alt sobre 'l riu; lo pas per la gent de peu se troba sota la via: després prats, boscos, túnels, un viaducto, montanyas; total, res de notable. Fa fret y un tó gris y aplomat ho envolcalla tot ab trista unitormitat: en las estacions dels quatre ó cinch pobles que atravessém apenas s'hi veu mitxa dotzena de personas, tots abrigats y ab lo nas mitx glassat. Y en LA VEU DE CATALUNYA que tinch á las mans llegeixo que á Valencia ha arribat lo termómetro la setmana passada fins á 44° centigrados! ¡Quantas cosas explica aquesta diferencia de temperatura!

Mes deixémnos de filosofías qu'hem arribat ja á Berna: son las 6'50 del matí y lo primer de tot es anar al *Hotel*, rentarse y esmorzar: esculleixo lo *Bernerhof* (fonda de Berna) y demano un quarto de darrera, que cau al riu y dona vista á las montanyas. Al cap d'una hora estich á punt: lo dia s'alsa y emprench la passejada de reglament.

Comenso per la *Kleine Schanze*, ó siga lo petit reducte, bonich punt de vista, quan fa bo; ara per ara sols permet enfilar una de las duas curvas del riu Aar, que volta la ciutat exactament com lo Sarine volta Friburg, y apreciar la situació general de Berna y lo rieller aspecte de sa extensa plana. Los Alpes fan com las 11.000 verges d'aquell quadro: están detrás de la nubolada. Torném, donchs, cap á dins de la ciutat, ab las ulleras penjadas á la esquena, lo *Baedeker* sota 'l bras y lo paraguas á la mà; aném á fer lo badoch com tants y tants altres que, varietat infinita del género *Juheu errant*, especie *turista*, com jo mateix, y ab trajos mes ó menos estranys, segons sa procedencia, segueixen carrers y carrerons encantantse per tot, ab inquebrantable perseverancia, digna de millor sort.

Atravessém primer la vila de llarch á llarch seguint son carrer principal desde la *Ober Thor* (Porta superior), guardada per dos grans óssos de pedra, fins al *Nydeck Brücke* (pont de la Nydeck): aquest carrer, que porta diferents noms (*Spitalgasse*, etc.) es lo centre de la activitat de Berna y típic en extrém, puig á cada costat s'alsan las casas sobre unas voltas, de igual aspecte que las dels *encants* de Barcelona, animantne en lo centre la perspectiva innumerables fonts, algunas de mérit, unidas per regueróns oberts en lo empedrat: las marmanyeras forman dos rengles á lo llarch, soplujantse, si plou, dessota las voltas y rentant las verduras al mitx del carrer, com hi rentan també las criadas sas casseroles é hi vuydan los mossos dels magatzems las aigüas brutas: escena molt animada, sí, pero molt casulana. Es, com si diguéssim, la Boqueria trasladada al carrer de Fernando: la cuyna á la sala de rébrer.

Per lo demés, lo carrer ab sas torres, sas casas de grans teuladas inclinadas y las senyas inmensas de sas botigas de totas classes, desde la mes aristocrática á la mes humil, té carácter y, si no agrada, sorpren per sa novetat. Los principals edificis ó hi donan ó n'están poch lluny: aixís, fent petites marradas poden anarse visitant al pas la Iglesia católica (gòtica) y la Casa de la vila ab sa bonica fatxada y escala, restauradas en 1868 (estil veneciá), á la esquerra, fins al pont que s'atravessa per veurer lo foso dels óssos, armas parlants de Berna: al tornar pot agafarse lo carrer paralelo que arrenca del mateix punt á la esquerra, y visitar sucesivament la catedral, gòtica també, no acabada com tantas y

tantas, ab sa magnífica portada y sa balustrada riquíssima; la plataforma, ombrívol jardí sobre l'Aar, preciosa vista, quan fa bon sol; las estatuas eqüestres de Rodoff d'Erlanch y de Berthold de Zœhringen, fundador aquest y héroes tots dos de Berna; lo Museo de Historia natural y antigüetats, qual visita vaig deixar per la tarde, y per fi lo elegantíssim Palau federal, de pedra picada y estil florentí, ahont se reuneixen lo Consell dels Estats y lo Consell Nacional y en quin pis superior hi ha un petit museo de pintura y esculptura, ab molts paissatjes alpestrés dels millors pintors suïssos.

A la tarde, per esser dissapte, de tres á cinch la entrada al museo era lliure; vaig aprofitarho, no sols per veure lo museo sino la gent que hi anava. Bastants jovenets y sobretot bastantas senyoras y noyas, recorrian las salas: ¡succehiria lo mateix á Barcelona, si s'establissen iguals facilitats per visitar, per exemple, lo museo de Historia natural de la Universitat y lo de la Escola de Bellas Arts? Tot es relatiu y lo dia que 'l públich veji que nostras corporacions donan la deguda importancia als museos y 'ls cuidan é instalan com correspón, aquell dia aixó li cridarà la atenció, despertará sa curiositat y á forsa de veure y comparar, adquirirá ideas y millorarà son gust, avansant un pas mes en lo camí de la civilisació.

Lo museo de Berna es notable; tots los animals de Suïssa hi figuran, com també totas las pedras y minerals que 's troban en sas montanyas. En lo centre d'una de las salas dels baixos s'hi veu un magnífich grupo de cristalls de topaci fumat, alguns de mes de 100 kilógramos de pes, procedents del *Tiefengletscher* (congesta dels sots) ahont en 1868 un professor de la Universitat de Berna qu'explotava la encontrada ab varios alumnos hi descobrí una caverna, de la que desde llavors s'han extret mes de 300 quintás de cristalls. Vaig notarhi també varis exemplars de galeanas y ferros de nostra Península y dos ó tres de marbre de nostre Principat, del que no s'entra ni un en lo museo de Madrid. Lo museo arqueològich conté, entre altres objectes importants, una preciosa colecció de tapisseries que formava part del inmens botí que feren los suïssos al derrotar á Carlos lo Temerari, duch de Borgonya, en Grandson y Morat (1476).

Un altre museo particular se troba en Berna, riquíssima colecció de quadros, d'estatuas, de tapissos, d'armas, de monedas, etc., obra de artistas nacionals ó referents á la historia de Suïssa: pero lo propietari Mr. Bürky, que la tenia sempre oberta als extranjeros, acaba de morir y la casa está avuy tancada en senyal de dol.

Surto del museo poch avans de las cinch, hora de tancar, á fi de veure la curiosa torre del rellotje que 's troba á pochos passos en lo gran carrer de que avans habem parlat: gran nombre de curiosos, extranjeros quasi tots, esperan que's posin en moviment las figuras del grotesch grupo que la adorna (un vell, un gall y una munió de petits óssos): á cada hora 's repeteix la funció.

En la plassa del Graner (*Kornhausplatz*) hi ha la célebre font del Ogro ó *menja-criaturas* (*Kindlifresser-Brunnen*), també adornada ab un batalló d'óssos. Aquestos en Berna se troban per tot, puig com hem dit, son sas armas parlants, en memoria del origen de la ciutat, fundada per Berthold de Zœhringen en lo lloch ahont estigué á punt de perdre la vida en las urpas de un ós, anant á cassar.

Com lo dia s'ha aclarit, baixo cap al riu que atravesso per un petit pont y pujo al *Shanzli*, punt de vista famós, en lo qual, com en quasi tots á Suïssa, s'ha fet possible, agradable y atractiva la estada, vestintlo de tota classe de comoditats. Magnífica sombra, bon caté, excelent restaurant, tendas de joguinas y objectes de fusta trevallada, un bonich teatro d'estiu, esmerat servey per aixeridas noyas vestint lo bonich trajo del cantó (faldillas y giponet negre, mànega blanca y estufada fins al colse, cadenetes de plata ó metall,

blanch per sota l' aixella y gran llás de puntes y vellut negre al cap): tals son las que s' troban en lo *Schanzli*. La vista, preciosa: entre mí y Berna passa lo Aar, quinas voras, exuberants de verdor, forman com lo pedestal de la ciutat; al altra banda d' aquesta, sa planura inmensa, la mes gran de Suissa, tota cuberta de prats y boscos: en lo fondo, las primeras estribacions dels Alps, encara vestidas de abets fins al cim, y per sobre d' ellas, la ratlla graciosa, nua y enlluernadora del Oberland, vermellejant com nina sorpresa al inesperat bes del sol ponent. Poch á poch la boyra que s' alsa del riu va tapant tota la ciutat y s' apareix aquesta com vista á través de las ayguas verdosas de un llach fantástich: mes tart las sombras creixen y sols las esveheix débilmunt lo esmortuít resplandor de la iluminació dels carrers, tallat aquí y allá per las negras torres y campanars que sobre las casas sobressurten.

Torno al Hotel pe 'l pont del carril de ferro y ab pas per cotxes y peatons sota de la via, com lo de Friburg, pero mes petit, puig te tant de llarch com d' elevació sobre lo nivell del riu y sas dimensions no passen gayre de la meytat d' aquell.

Avans de cloure la carta y tancar la maleta, m' adono de que atrafegat per una llarga caminada, no he donat cap dato sobre Berna, ab tot y esser la capital de la Confederació. Dihemne, donchs, lo mes interessant.

Lo cantó de Berna, que ocupa lo centre geogràfic de la Suissa, es lo primer per sa població (506,000 habitants), dels que la capital ne compta 36,000 y lo segon per sa extensió (6,889 kilòmetres quadrats): predomina lo culto protestant y la llengua alemana, si be que s' parla francés y s' professa també lo catolicisme. Industria poca: la cria de bestiar, la fabricació de formatjes, etc. Dominan; no obstant, en Berna s' fan bons instruments de precisió y á Brienz, Meiringen, Jhun, Interlaken, etc., floreix lo trevallat de objectes de fusta. La instrucció pública está molt desenvolupada y la inmensa aflluència d' extranjers ha generalisat entre 'ls habitants certa servicialitat de bona mena, que no obstant en lo Oberland arriba algunas vegadas á fatigar.

Aquí seria ocasió de dir alguna cosa sobre la organizació política de que es centre Berna, mes recordo que fa temps van apareixe sobre aquest punt uns magnífichs articles en lo *Diari Catalá* y aixis, lo millor per mí y pera 'ls lectors, es referirlos á dit estudi, qu' es complet y exactísim.—A.

Tremp 17 de Agost.

A dos quarts de nou del matí hem arribat á n' aquesta vila que está plena á bessar de forasters. Tremp está situat sobre d' una eminencia, al peu de la que corre 'l riu Noguera Pallaresa, y com los cotxes no poden passar-lo per falta de pont, per estarse renovant lo de fusta que hi havia, al comensar á pujar la costa hem trobat ja á moltíssims personas que 'ns esperaban y s' desfeyan per obsequiarnos.

En lo mateix cotxe que nosaltres han vingut desde Tárrega, á mes del nostre company de «El Diluvio», don Manel Lasarte, los propietaris, director y redactors de «Lo Pays», de Llédya, que tant brillant campanya está fent en la qüestió que avuy agita á Catalunya, y lo comissionat per la Societat d' Amichs del Pays de Llédya, senyor Janer, y 'l nostre distingit colaborador en Frederich Renyé, representant de varias agrupacions y d' alguna associació catalanista.

Entre las moltas personas que 'ns han sortit á rebre, recordém als senyors Roure (don Agustí), en qual casa estém allotjats, Feliu, (don Angel), regidors, ex-arcaldes, y membres de la comissió organitzadora que presideix lo dit senyor Feliu.

Com la reunió magna no ha de tenir lloch fins al mitx dia, no se encara si podré dirne avuy alguna cosa, puig lo correu surt de aquesta vila á quarts de tres. Deixantho donchs, per última hora ó per demá, segons

com vingui, aprofitaré 'l temps per ferlos una petita ressenya del viatge, que creyem será llegida ab cert interés per quan se tracta de una comarca catalana no massa coneguda.

Al arribar lo tren á Tárrega á la 1'25 del meridiá de Madrit se fa un alto de duas horas y mitxa, que varem aprofitar per dinar en companyia del nostre amable corresponsal en Francisco Pera, duenyo de la Fonda d' Espanya, y per visitar la vila. Vostes preguntarán ¿perque s' fa aquell alto? y no podrém respondre res mes sino que son cosas d' Espanya. Lo cotxe que surt de Tárrega porta 'l correu, que per una mala organizació reb en Artesa de Segre, perdent moltas horas, y á n' aixó s' deu no sols 'l alto de Tárrega, sino 'l mes pesat encara que s' fa en la citada població d' Artesa, y que dura tres ó tres y mitxa horas mortals.

Posat lo cotxe en marxa, comensa á atravesarse lo plá d' Urgell; un dels mes grans de Catalunya y un dels destinats á ser mes fértils si algun dia mereixen apoyo y protecció las nostras regions agrícolas. S' atravesava lo poble de Claravall, ab son castell poch notable pero ben conservat del temps del feudalisme, y Agramunt, vila de certa importancia y que per sos restos mostra encara que ha sigut major en altrás épocas. Passat Agramunt se deixa la plana d' Urgell per entrar en la Ribera del Sió, en Monclar, ahont s' atravesava 'l gran canal del Segre varias vegadas. Després de la Ribera del Sió s' entra en la del Segre, plena de vinyas plantadas á tiras, y á las vuit del vespre s' arriba á Artesa de Segre. Allí s' han de passar, com hem dit, tres ó quatre horas mortals esperant la correspondencia.

Pero no s' perden del tot, puig á diferencia de lo que poch anys enrera succehia, en la població, que es molt petita, hi ha un bon hostal en lo que se sopa be y ab molta netedat. En la mateixa població hi ha estació telegráfic, que vam tractar de aprofitar, pero que no poguerem, per quan lo telégrafo presta servey limitat y sas oficinas están sols obertas desde las nou del matí fins á la set de la tarde. Aquestas duas noticias indicarán als nostres lectors que aquestas comarcas han entrat de plé en lo camí de la civilisació. Si se 'ls fes lo camí de ferro perque tant se mo-huen, se posarian al nivell de las mes avansadas de la nostra terra.

A quarts de dotze de la nit se surt d' Artesa y per una bona carretera, si be que ab pont de fusta sobre 'l riu, se segueix lo viatge cap á Tremp. Després d' atravesar las voras del Segre, que son pintorescas y frondosas, s' entra en lo avans feréstech Bosch de Comiols, lloch célebre per la vergonyosa desfeta de la columna de 'n Lopez Clarós, per lo cabecilla Borges, en temps de la guerra dels matins, y que avuy es un camí relativament segur. Lo Bosch de Comiols s' atravesava durant la nit, y al ferse de dia s' está ja á prop de la conca de Tremp, poblada de vinyas y un dels trossos que mes prometen de la nostra Catalunya. Va la carretera un gran tros entre montanyas, pujant quasi á la carena, y després de fer 'l última muda en Sant Sant Salvador, s' arriba á Tremp á quarts de nou del dematí.

Tenim ja descrit lo viatge á grans rasgos, y estem esperant l' hora de la gran reunió.

Totas las casas y hostals están plens de forasters, y no obstant segueixen arriantne á cada punt en tartanas, carros, á caball, etc., de manera que la assamblea promet ser mes nutrida encare de lo que s' esperaba.

Aquest vespre hi haurá funció de teatro, en la que hi pendrá part la societat coral «La Lira» d' aquesta vila. Demá hi haurá gran banquet, de centenars de cuberts, que será lo verdader complement de la festa y la condensació del entusiasme.

Per final, demá á la nit se donará un gran ball en obsequi als forasters.

Avans d' acabar dech fer notar una circumstancia que demostra lo ben escullit del lloch de la reunió. Desde la mateixa carretera, al arribar á prop d' aquesta vila, s' descubreix

com en un plano tota la conca del Noguera Pallaresa. Al passar per allí la realisació del camí de ferro nos ha semblat tant fácil, que 'l dem ja per fet.—V. A.

Oficial.

Tran-via de Barcelona, Ensanxe y Gracia—Estant en explotació desde 'l 14 del corrent lo nou Tran-via de Barcelona, Ensanxe y Gracia, desde aquesta fetxa quedan á la suscripció y en lo despatx del Corredor Colegiat don Anicet Espinach y Martorell (situat Baixada San Miquel 1, entressuelo), part de las 1000 obligacions que restan á suscriuers (únicas que pot emetre la espressa Societat) baix las condicions següents: Desde primer de Juliol prop passat devengan lo 6 per cent d' interés anual, 'l que s' pagarà per trimestres vensuts á contar desde la fetxa citada; al igual que en lo indicat plasso s' amortisarán las láminas corresponents segons lo quadro de la referida Societat.

Lo preu d' emissió es de 98 per cent satisfet en los següents plassos: 30 per cent en l' acte de suscripció; 25 per cent al 30 Setembre; 25 per cent al 31 Octubre y 18 per cent al 30 Novembre.

Administració principal de correus de Barcelona.—Los correus pera Filipinas sortiran d' aquesta Capital en lo que resta d' any. Los dias que á continuació se espresan.

MESOS	DIAS
Agost	20
Setembre	1.º y 17
Octubre	1.º y 15
Novembre	1.º y 12
Diciembre	1.º y 24

La correspondencia pera aquellas islas podrá depositarse en los bussons d' aquesta Administració fins á la una de la tarde dels espresats dias.—Lo que s' anuncia al públich pera son coneixement.

Barcelona 18 d' Agost de 1880.—Lo Administrador principal, Lluís Maria Zavaleta.

Administració principal de correus de Barcelona.—*Llista de las cartas, impresos y mostres detingudas en aquesta administració principal per falta de franquicia en lo dia de la fetxa.*

Joseph Mas, Barcelona.—Joaquim Riquelme, idem.—Santiago Ferrer, id.—Steba y Plana, id.—Joseph Ciervo, id.—Cárles Hentges, id.—Dolors Prat de Guardia, id.—Ramón Quet, id.—Joaquim Cejuela, Madrid.—Rosa Franco, Cartagena.—Isabel Alemany, Habana.—Anton Pascual, Reus.—Ramon Puig, Cardedeu.—Joseph de Fon, sens direcció.

Barcelona 17 d' de Agost 1880.—L' Administrador principal, Lluís M. Zavaleta.

Cos de Telégrafos.—*Telegramas rebuts en lo dia de la fetxa y detinguts en dita ofissina per no trobarse á sos destinatarios.*

Tolosa, Agustí Vilaró, sens senyas.—Granada, Eusebi Garcia Carrascosa, id.—Antequera, Joseph Mantilla Henestrosa, id.—Torrevieja, Joseph Lopez Casariego, Capitá berganti Carlitos.

Barcelona 18 d' Agost de 1880.—Lo Director de la Secció, Orestes de Mora.

Defuncions.—*Desde las 12 del 17 á las 12 del 18 de Agost.*

Casats, 2.—Viudos, 0.—Solters, 2.—Noys, 5.—Abortos, 2.—Casadas, 0.—Viudas, 2.—Solteras 0.—Noyas, 7.

Naixements.—Varons 10.—Donas 13.

Comercial.

COMPANYIA DELS FERRO-CARRILS DE TARRAGONA Á BARCELONA Y FRANSA.

Agencia internacional.

RELACIÓ dels bultos detinguts en l' Aduana de Port-Bou per falta de datos pera son despatx.

Número d' espedició, 734344; Procedencia, Tolosa; Destino, Barcelona; Remitent, Soule; Consignació, Vicens Sociats; Bultos, 1; Classe dels bultos, caixa; Marcas, Rdo.; Pes en kilgs., 24; Classe de la mercancia, tanals y altres.—Procedencia, Lyon; Destino, Barcelona; Remitent, Dail; Consignatari, Joseph Riquier; Bultos, 1; Classe dels bultos, Caixa; Marcas, Rdo.; Pes en kilgramos, 21; Classe de la mercancia, clichés.—Procedencia, Paris; Destino, Barcelona; Remitent, Fla-geollet; Consignatari, Valery; Bultos, 1; Classe dels bultos, bala; Marcas, E V; Números, 7503; Pes en kilogramos, 275; Classe de la mercancia, teixits.

PORT DE BARCELONA

Embarcacions entrades en lo dia de ahir

De Marsella vapor francés Vixen en lastre.
De Cullera llaud Virgen del Pilar ab arrós.
De Cardiff vapor inglés Alfonso.
Además 3 barcos menors ab oli.

Despatxadas

Pera Pomaron vapor inglés Coquet en lastre.
Id. Trieste berganti goleta Italiá Marco.
Id. Cagliari polacra Italiana Cesare Augusto.
Id. polacra Italiana Dio-mi-vede,
Id. Civitavechia berganti baltasar.
Id. Marsella vapor francés Niemen ab efectes.
Id. Mahó vapor Menorca.
Id. Palma pailebot Joven Luisa
Id. Bilbao vapor Tercer Barreras.
Además 8 barcos menors ab efectes.

Sortidas del 18.

Pera Marsella Vapor francés Niemen.
Id. Mahó vapor Menorca.
Id. Santa Tresa polacra Italiana Providenza.
Id. Marsella vapor nuevo Esttemadura.
Id. Cete vapro francés Adela.

TELÉGRAMAS COMERCIALS.

Liverpool 17 Agost de 1880,
Vendas de cotó, 8000 balas.
Disponibile ferm. A entregar baixa 1132.
Ahir alza americá 1116. A entregar alsa 1116.
Nova-York 16 d' Agost.
Cotó 11 9116 oro.
Arribos 3000 balas en 3 dias.

CAMBIS CORRENTS

DONATS PER LA JUNTA DE GOVERN DEL COL-
LEGI DE CORREDORS REALS DE COMERS DE
LA PLASSA DE BARCELONA LO DIA 18 DE
AGOST DE 1880.

Lóndres, 90 d. fetxa, 48'35 per 5 ptas.
Paris, 8 d. vista, 5'05 p. per id.
Marsella, 8 d. vista, 5'05 p. per id.

8 DIAS VISTA.		DIAS VISTA	
Albacete..	1 dany.	Málaga..	172 dany'
Alicoy..	3/4 »	Madrid..	3/8 »
Alicant..	3/4 »	Murcia..	3/4 »
Almería..	3/4 »	Orense..	1 1/8 »
Badajos..	7/8 »	Oviedo..	7/8 »
Bilbau..	3/4 »	Palma..	3/4 »
Búrgos..	1 1/8 »	Palencia..	7/8 »
Cádiz..	1/2 »	Pamplona..	3/4 »
Cartagena..	5/8 »	Reus..	1/2 »
Castelló..	3/4 »	Salamanca..	1 »
Córdoba..	1/2 »	San Sebastián..	3/4 »
Corunya..	5/8 »	Santander..	5/8 »
Figueras..	5/8 »	Santiago..	5/8 »
Girona..	5/8 »	Saragossa..	5/8 »
Granada..	5/8 »	Sevilla..	3/8 »
Hosca..	1 »	Tarragona..	3/8 »
Jeres..	5/8 »	Tortosa..	3/4 »
Lleyda..	5/8 »	Valencia..	5/8 »
Logronyo..	1 »	Valladolid..	3/4 »
Lorca..	1 »	Vigo..	5/8 »
Lugo..	1 »	Vitoria..	1 »

EFFECTES PUBLICHS.

Tit. al port. del deute cons. int. 19'82 1/2 d. 19'85 p.
Id. id. exterior em. tot. 20'55 d. 20'65 p.
Id. id. amortizable interior. 39'15 d. 39'35 p.
Ob. pera sub. á fer-car. de totas em. 40'25 d. 40'35 p.
Id del Banch y del Tresor, série int. 100' d. 100'25 p.
Id. id. exterior, 100' d. 100'25 p.
Id. Tresor sobre prod. de Aduanas, 99'25 d. 99'50 p.
Id. del Tresor Isla de Cuba 92'35 d. 92'50 p.
Bonos del Tresor 1.ª y 2.ª série 98'50 d. 98'75 p.
Accions del Banch hispano colonial, 133'75 d. 134' p.

ACCIONS.

Banch de Barcelona, 145' d. ' p.
Societat Catalana General de Crèdit, 181' d. 185' p.
Societat de Crèdit Mercantil, 38'75 d. 39' p.
Real Comp. de Canalisació del Ebro, 12'90 d. 13' p.
Ferro-carril de B á Fransa, 119' d. 119'50 d.
Id. Tarrag. á Martorell y Barcelona, 198'75 d. 199' p.
Id. Nort d' Espanya, 70'25 d. 70'50 p.
Id. Alm á Val y Tarragona 129 p. 130' d.
Id. Medina del Campo á Samora y de Orense á Vigo
66'25 d. 66'35 p.
Id. Valls á Vilanova y Barcelona, ' d. 45' p.

OBLIGACIONS.

Empréstit Municipal, 100' d. 100'50 p.
Ferro-carril de Barc. á Saragossa, 107'50 d. 108' p.
Id. id. id.—Série A.—59'50 d. 60' p.
Id. id. id.—Série B.—60'50 d. 61' p.
Fer-car. Tarrag. á Barc. y Fransa, 105' d. 105'50 p.
Id. Tarragona á Martorell y Barcelona y de Barcelona á
Girona, 101'75 d. 102' p.
Id. Barc. á Fransa per Figueras 61'50 d. 61'75 p.
COTISACIÓ oficial de las Bolsas de Madrid, Pa-
ris y Lóndres, del dia 18 d' Agost de 1880.
Madrid. Renta perpet. int. al 3 p. % 19'00
Deuda amort. ab interés de 2 p. % int. 39'65
Bonos del Tresor de 2,000 rals. 98'90
d. del Tresor sobre prod. de Aduanas 99'85
d. generals per ferro-carrils. 40'65
Lóndres. 3 p. % consolidat inglés. 97'15 1/16
TELEGRAMAS particulars de las Bolsas de Ma-
drit, Paris y Lóndres.
Madrid.—Consolidat interior. 19'85
Subvencions. 40'55
» Amortizable. 39'65
» Bonos. 98'85
Paris.—Consolidat interior. 18'40
» » exterior. 19'18

BOLSÍ. (Segons nota de la casa Espinach).—A las
deu de la nit quedava lo Consolidat á 19'85
diner y 19'87 y 1/2 paper. Sens operacions.

SECCIÓ TELEGRÁFICA

PARQUE DE LA MONTANYA.

Grant Hotel y Café-Restaurant situat en lo passeig de Sarriá á Sant Gervasi, lo millor siti escullit per distingits metjes pera restablir la salut; aigües inmillorables, segons certificacions de químichs competents, vents puríssims, vistas magníficas, situació 150 metros sobre 'l nivell del mar, habitacions amobladas ab elegancia y al alcans de totas las fortunas, menjars á totas horas y de diferents preus; hi ha taula rodona y se serveix també á la carta. — S' admeten encàrrechs pera grans dinars ó banquets.

IMPRENTA

Pera un dit establiment se desitja un soci ab 300 duros. Se-
rá preferit un impressor ó enquadernador. Lo referit establiment
es únich, en un centro de 35 á 40 mil habitants.
Donarán rahó en la Administració de LA VEU DE CATALUNYA.
Llibreria de Teixido y Parera, carrer del Pi, 6.

CONSULTA

del Doctor Vidal Solares de las facultats de Medicina de Ma-
drit y Paris.—Especialista en las enfermetats dels noys y de las
donas.—Antich metje extern per oposició dels Hospitals següents
de Paris: Pitié dedicat al tractament de las malalties de la matris.
Entants Malades ó casa de criaturas malaltas y Des Clini-
ques dedicat á las donas embarasadas y paridas.—Rep de 2 á
5: los dias festius de 9 á 11 del dematí.—Cárme, 3, principal.

Marca de la fábrica

CALSAT A MÁQUINA.

BARATURA SENS IGUAL. — Carrer de la Fusteria, 5.
Botinas pera caballero de 7 pessetas y mitja á 12. — Id. pera se-
nyora de 6 á 13. Tot lo calsat portará estampada en la sola la
marca de fábrica.



SOLUCIÓ CASES

de clorhidro fosfato de cals.

Unica aprobada y recomenada, per la Real Academia de Medicina y demás corporacions
médicas, que la recomanan eficazment com 'l mes poderós dels reconstituyents, pera los casos de
debilitat general, clorosis, raquitisme, uisis, falta de appetit, etc., sustituhint ab ventaja á la de Coir-
re.—Al por major Senyors Aviñó y Cases, plassa de la Llana, 11.—Barcelona.

VERMOUTH DE TORRAS.

Aqueix ví, lleugerament amarch, pro d' un
sabor agradable y d' un aroma exquisit, está
compost ab plantas sumament medicinals y
salulíferas.

Es tónich, estimulante y anti-nerviós, y
convé particularment, barrejat ab aigua, als
convalecents, á las personas débils y nervio-
sas, als que pateixen del ventrell, dolors de
cap, etc., etc.

Rambla de Sant Joseph, n. 9.

MORENAS.

Se curan radical-
ment per rebel-
las que sian á tot
altre medicament, ab la pomada «Rite» basta
un sol pot per curarlas.

Se ven en Reus, en casa D. Tomás Rite,
carrer de Sant Pere Alcántara, número 36, y
s' envia franch de ports remittint son import
en llibransa del giro mútu.

Preu d' un pot, 5 pessetas.

PÉRDUA.

Lo diumenje, dia 15 del corrent, á prop las
nou de la nit se li estraviá á son duenyo, en
Gracia, per lo carrer de la Llibertat ó conti-
guas, un gós perdiguer, blanch ab tacas rojas.

La persona que lo hagués trobat y se ser-
veixi retornarlo á son duenyo, que viu en
Gracia, carrer de la Encarnacion número 8,
pis primer, será gratificada además de agra-
hirli molt.

BRIANS.

Se curan radicalment per crónichs que sian.
CARRER DEL PI, 14, 3.er, PORTA 2.ª

Companyia dels Ferro-carrils de Tarragona á Barcelona y Fransa.

Viatjes circulars, per Espanya y Portugal, ab bitllets d' anada y tornada á preu reduhit.

1.^a y 2.^a classe,

en combinació ab los Camins de ferro del Nort, y ferro-carrils de Madrid á Zaragoza y á Alicante, de Medina del Camp á Salamanca, de Medina del Camp á Zamora, de Madrid á Ciudad-Real y Badajoz, Portuguesos, Andalusos, y de Almansa á Valencia y Tarragona.

Primer itinerari.			Segon itinerari.		
Duració, 45 dias.	Kilómetros, 3690		Duració, 65 dias.	Kilómetros, 5328	
	1. ^a classe.	2. ^a classe.		1. ^a classe.	2. ^a classe.
Preus desde Port-Bou.	969 r. 75 cs.	718 r. 25 c	Preus desde Port-Bou.	1438'25	1075'25
Port-Bou, Girona, Barcelona, Saragossa, Pamplona, Alsásua, San Sebastian, Irun, San Sebastian, Tolosa, Vitoria, Miranda, Bilbao, Búrgos, Venta de Baños, Palencia, Santander, Venta de Baños, Medina, Zamora, Salamanca, Avila, Escorial, Madrid, Toledo, Madrid, Aranjuez, Albacete, Encina, Valencia, Sagunto, Tarragona, Barcelona, Port-Bou y Cerbére.			Port-Bou, Gerona, Barcelona, Saragossa, Pamplona, Alsásua, San Sebastian, Irun, San Sebastian, Tolosa, Vitoria, Miranda, Bilbao, Búrgos, Venta de Baños, Palencia, Santander, Venta de Baños, Medina, Zamora, Salamanca, Avila, Escorial, Madrid, Toledo, Madrid, Aranjuez, Alcázar de S. Juan, Andújar, Córdoba, Sevilla, Jerez, Cadiz, Utrera, La Roda, Málaga, Bobadilla, Granada, Córdoba, Albacete, Encina, Valencia, Sagunto, Tarragona, Barceloua, Port-Bou y Cerbére.		
Tercer itinerari.			Quart itinerari.		
Duració, 70 dias.	Kilómetros, 5506		Duració, 85 dias.	Kilómetros, 6716.	
	1. ^a classe	2. ^a classe.		1. ^a classe.	2. ^a classe.
Preus desde Port-Bou	1414'50	1059'00	Preus desde Port-Bou.	1772 rs.	1330
Port-Bou, Gerona, Barcelona, Saragossa, Pamplona, Alsásua, San Sebastian, Irun, San Sebastian, Tolosa, Vitoria, Miranda, Bilbao, Burgos, Venta de Baños, Palencia, Santander, Venta de Baños, Valladolid, Medina, Zamora, Salamanca, Avila, Escorial, Madrid, Aranjuez, Madrid, Toledo, Ciudad Real, Mérida, Badajoz, Lisboa, Porto, Badajoz, Ciudad Real, Albacete, Encina, Valencia, Sagunto, Tarragona, Barcelona, Port-Bou, Cerbére.			Port-Bou, Barcelona, Saragossa, Pamplona, Alsásua, San Sebastian, Irun, San Sebastian, Tolosa, Vitoria, Miranda, Bilbao, Burgos, Venta de Baños, Palencia, Santander, Venta de Baños, Valladolid, Medina, Zamora, Salamanca, Avila, Escorial, Madrid, Aranjuez, Madrid, Toledo, Ciudad Real, Mérida, Badajoz, Lisboa, Porto, Badajoz, Almorchon, Belmez, Córdoba, Málaga, Bobadilla, Granada, Bobadilla, La Roda, Utrera, Cadiz, Jerez, Sevilla, Córdoba, Albacete, Encina, Albacete, Encina, Valencia, Sagunto, Tarragona, Barcelona, Port-Bou y Cerbére.		

Condicions generals.

Los noys menors de tres anys serán trasportats gratis, pero deurán anar en braços de las personas que 'ls acompanyan; los que passin d' aquesta edat pagarán asiento enter.

Los viatjers tindrán dret al transport gratuít de 30 kilógrams d' equipatge; per aquesta franquissia no s' aplicarà als noys que no paguin asiento. Los excessos d' equipatge 's tassarán ab arretglo á las tarifas generals de cada companyia.

Los bitllets serán personals y 'ls interessats deurán firmarlos al adquirirlos, fent altre tant sempre que ho exigeixi algun empleat de las Companyias.

Los bitllets son valederos pera tots los trens que contingán carruatjes de la classe á que pertenescan.

Los viatjers deurán presentar, sempre que 'ls ho exigeixi algun empleat de las companyias tot lo bitllet, menos los talons corresponents als trajectes recorreguts.

Tot taló que 's presenti solt, será considerat dolent y recullit si 'l viatjer no pot presentar al mateix temps las altres parts del bitllet que debia conservar, inclosa la coberta firmada per ell y expressiva de la fetxa en que caduca.

Avis important

La entrada en Espanya ha de verificarse per Port-Bou y la sortida per Cerbére.

Lo viatge pot ferse iudistintament en lo sentit indicat en l' Itinerari respectiu, ó seguint la direcció contraria, á elecció del portador del bitllet.

Los viatjers poden deturarse en totes las Estacions compresas en l' Itinerari respectiu, tant si 's troban nombradas en aquest com no.

Venda de bitllets

Fins nou avis se vendrán los bitllets pera aquestos viatjes en la Estació de Port-Bou, donantse en la de Barcelona totes las aclaracions que desitjin los viatjers.
Barcelona 17 d' Agost de 1880.—Lo Secretari, Miquel Victoriá Amer.

VENEREO Y SIFILIS.

Lo Dr. Grau cura radicalment las enfermetats sifiliticas y venéreas per medi d' un tractament especial é inofensiu, lo qual fa desaparixer en pochos dias las purgacions, llagas, dolors, manifestacions de la pell, estrenyiments, gota miltar, etc., etc.—CENTRO HIGIENICO-MEDICO. Bon Deu 2, cantonada Tapinería, de 11 á 1 y de 8 á 9



ENTERROS, FUNERALS Y ANIVERSARIS

ANUNCIATS PER AVUY 19.

Donya Francisca Saladrigas y Olivé.—Funeral y missas á las 10 matí, en Sant Agusti.

Don Federich Trias y Planas.—Funeral á las 10 matí, en Santa Agna.

GRAN FÁBRICA y depòsit de buatas: preus sumament módichs. Carrer Basea, núm. 44, primer. Maria Torns y fill, Barcelona.

FÁBRICA DE OBJECTES TORNEJATS

DE BANYA Y FUSTA

DE

BENET RIERA Y PENOSA.

TORELLÓ.

Gran depòsit de brocals, tinters, panillos, canonets d' agullas, gots y demás objectes de tornería.
Pera las demandas dirigirse á casa Sitjar-Torelló.

VENDA

Se ven una prempsa, ab cargol de fusta, per un preu sumament módich. Carrer Nou de la Rambla número 69, interior. (Taller de Tintorería.)

S'admeten anuncis mortuoris a preus convencionals per aquest «Diari». Hi ha una vinyeta especial pera 'ls que 'n vulgan.

TELEGRAMAS.

Exterior.

Darrers telégramas dels diaris estrangers.

Novas condemnas en Russia.—Lo consell de guerra tingut en Kiew ha pronunciat sentència en la causa formada a 21 individus, perseguits per haber format una societat ilegal, qual objecte era destruir violentament las institucions fundamentals del imperi. Dos dels encausats han sigut condemnats a la pena de mort per estrangulació; tres a 20 anys de treballs forçats y 'ls quinze restants a diferents penas que varian entre 10 y 15 anys de treballs forçats.

La qüestió d'Orient.—La comissió europea de las reformas decidí lo dia 15 del present, conforme a la proposició dels comisaris grech y austriach que todas las qüestions relatives als camins de ferro deuen dependre del poder central. En la próxima sessió s' discutirá lo reglament que pot aplicarse a l' Albania.

L'aplassament del arreglo de la qüestió del Montenegro es probable que dongui lloch a una nova nota de las potencias, invitant al govern del sultá a que manifesti en un breu pllasso la manera com tracta de resoldre. També s'assegura que en lo cas de verificarse la demostració naval de que s'habia tractat, hi pendrá part algun barco espanyol.

Situació del Afghanistan.—Ayoub-kan s'ha proposat sitiar a Candahar, habent comensat alguns treballs que no tenen gran importancia. Las foras sitiadoras son uns 5.000 homens d'infanteria y altres 5.000 de cavalleria. En la població hi ha encara abundancia de comestibles, faltanhi solzament la carn fresca. Aumentan las sospitas d'una inteligencia entre Abdul-Roman y Ayoub-kan.

Manifestacions en Irlanda.—A causa d'haber la Cámara dels lords retxassat lo projecte de lley de compensació, s'han tingut en Dublín, capital de Irlanda, numerosos «meetings» formats per colonos protestant contra aquella decissió. La manera com han enraonat molts oradors, entre 'ls que s'hi contaban membres del Parlament y sacerdots catòlics, ha sigut molt enérgica contra 'ls propietaris territorials, habentse declarat que hi havia 300,000 homes disposats a obrar, en lo cas de que no s'atenguessen las demandas del poble.

En Escocia é Inglaterra s'fan també manifestacions a favor dels irlandesos. En Glasgow (Escocia) una manifestació d'«home-rulers» irlandesos, topantse ab alguns orangistas han alterat l'ordre, debenthi intervenir la policia, que ha tingut numerosos ferits.

Crissis en la República Argentina.—Lo president de la República, senyor Avellaneda, ha presentat y luego reiterat la dimissió, per no voler aprobar l'acta en que s' disol la Cámara provincial de Buenos-Aires. La situació es sumament esposada y perillosa; puig ni 'l president vol retirar sa dimissió, ni 'l congres vol anular l'acta que l'ha motivat.

Telégramas particulars

San Sebastián 17, a las 12'20 tarde. — Ha arribat lo senyor Sagasta, a qui han rebut en la estació los senyors Alonso Martinez, Marti-

nez Campos y altres fusionistas, habentse dirigit junts al chalet del senyor Alonso Martinez ahont esmorsaran y conferenciaran luego sobre las elecciones, y sobre la protesta que tratan de fer los constitucionals contra lo decret del ceremonial, així com sobre la actitud del partit. Aquesta nit assistiran al concert. Lo senyor Sagasta está millorat. Los senyors marqués de la Vega de Armijo y Romero Ortiz, l'han autorisat pera que se adhereixi en son nom als acorts que s'prenguin.

Madrid 17, a las 3'30 tarde.—Ha sortit lo senyor Romero Robledo.

S'espera en Salamanca al general dels Dominichs.

Se comenta la conferencia que la primpcesa d'Astúrias ha sostingut ab lo ministre de Estat.

Segons un telégrama de *La Fé*, va a ser suprimida la embaixada de Fransa prop del Vaticá.

Calixto García anirá directament a las Charinas.

Madrid 17, a las 3'40 tarde.—Lo fiscal ha demanat 20 dias de suspensió pero *El Eco* de Madrid.

Han sigut executats 'ls reos de Berzocana.

Bolsa.—Consolidat, 19'85.—Bonos, 98'75.—Subvencions, 40'60.

Madrid 18, a las 6'30 tarde.—La majoria dels demócratas, contestant a la circular del senyor Martos, decideixen lluytar en las próximas elecciones.

Lo senyor Romero Robledo ha arribat a Portugalete.

Ha sigut sentenciat *El Eco* a 20 dias de suspensió y *El Fénix* a 40.

Se dubta que la reyna donya Isabel assisteixi al part de la reyna donya Maria Cristina.

Bolsa.—Consolidat, 19'90.—Bonos, 98'90.—Subvencions, 40'65.

Madrid 18, a las 6'45 tarde.—La junta que van a celebrar los tradicionalistas pera fixar la conducta que han de observar en las próximas elecciones, será presidida per lo senyor Nocedal.

Las decissions adoptadas per lo Directori en Sant Sebastián, han produhit bon efecte en los círculs constitucionals.

Madrid 18, a las 9'15 nit.—Se practican diligencias pera descubrir als protectors dels bandolers de las provincias de Toledo y Ciudad-Real.

Avuy han celebrat una conferencia ab lo Rey lo Nunci de sa Santitat, lo Patriarca de las Indias y lo cardenal Moreno.

Madrid 18, a las 9'20 nit.—Ha fondejat en la Corunya lo vapor «Barcelona», propietat del senyor marqués de Campo, que es un dels destinats al servey de Filipinas.

El Correo aplaudeix lo acort adoptat en la conferencia celebrada per lo directori en San Sebastián.

Los periódichs segueixen ocupantse de la qüestió referent al principat d'Astúrias.

San Sebastián 17, a las 7 de la tarde.—En la conferencia que han celebrat los senyors Alonso Martinez, Sagasta y Martinez Campos, la qual ha durat tres horas, se ha acordat:

Primer. Lluytar en las próximas elecciones ahont los comités creguin que las autoridades obraran imparcialment y que podran emetres llibrement los sufragis.

Segon. Apoyar ahont no hi haigi candidats del partit constitucional, als candidats independents que haigin demostrat bon zel en la gestió administrativa de los intereses provincials.

Tercer. Declarar després de examinats tots

AIXEROP DE QUINA FERRUGINÓS.

Es lo tipo de medicació tónica-reconstituyent. En las malalties del ventrell, digestions difícils, pobresa de sanch, perdua de gana y debilitat general; aquest aixerop dona resultats profitosos en poch temps.—Ampolla 12 rs.—Farmacia Aguilar, Rambla del Mitj, 1

los antecedents y de una detinguda deliberació que correspon lo Principat de Asturias al immediat successor a la Corona, siga mascle ó femella.

Quart. Aprobar plenament la conducta dels individuos que han contestat als oficis d'invitació al regi alumbrament, ab la frase de que assistiran a la presentació del príncep ó primpcesa.

Quint. Comensar una ruda campanya contra lo ministeri quan se reanudeixin las sesiones de Corts.

Se guarda reserva sobre altres acorts que ha prés lo directori.

Paris 18.—(Per lo cable).—*Constantinopla.*—Ha sigut destituhit de son càrrech a consecuencia de haber comés alguns actes de fanatisme lo ministre de Polissia Hapis-baja, habent sigut reemplaçat per Hadihafiz.

La Porta ha resolt cedir Dulcigno, esperant Abeddin que la resolució de aquest acort no ensopegará ab dificultats.

Lo *Temps* ocupantse del discurs pronunciat en Montauban per Mr. Freycinet, declara que las paraulas del president del Consell son lo testimoni mes evident de que la política francesa es la política de la pau.

Marsella 18, a las 11'20 nit.—(Per lo cable).—Ha entrat lo vapor «Vixen».

BUTLLETI METEOROLOGICH

DEL DIA D'AHIR.

(Servey especial de LA VEU DE CATALUNYA)

Barómetro reduhit a 0 graus a las 9 mati.	753.289
Termometro cent. a las 9 mati.	25.5
Humitat relativa a las 9 mati.	77.0
Tensió del vapor d'aygua a las 9 mati.	18.7
Temperatura máxima a l'ombra durant as 24 horas anteriors.	28.9
Temperatura mínima a l'ombra durant las 24 horas anteriors.	22.4
Termometro a l'ombra a las 9 mati.	41.6
Temperatura mínima a las 9 mati.	21.2
Vent dominant.—Llavetx.	
Estat del Cel, 4. Cu.	

NOTAS. Los núvols pendrán la denominació de *Ci-Cirrus* los que afectan la forma del filaments ó coto fluix; *St. (Stratus)* los que tenen la forma de barras ó faixas; *Cu. (Cumulus)* los que tenen la forma de torras balas de coto ó grans aglomeracions, y *Ni. (Nimbus)* quant 'l núvol es de una mateixa tinta negra ó cendrosa, es a dir: los núvols de pluja y vent. Las diferents formas combinadas, se denominan respectivament: *Ci-St, St-Ci, Ci-Cu, Cu-Ci, St-Cu, y Cu-St.*

La part despejada del Cel s'expressará ab los deu primers números.

Los vents en catalá son N (Tramontana), NE (Garçal), E (Llevant), SE (Xaloch), S (Mitjorn), SO (Llavetj), O (Ponent), y NO (Mastral); quals abreviacions son: T, G, Llt, X, Mit, Llv, P, y Mas.

BUTLLETI ASTRONÓMICH

per I. Martí y Turró. 19 Agost 1880.

OPOSICIO DE LA LLUNA.—VENUS Y URANO.—Demá a las 5 h. 28 m. de la matinata, la Lluna estaré en oposició ab lo Sol trovantse en la constelació de Capricorn y signe de Acuari.

—Demá ademés a las 5 h. de la tarde, lo planeta Venus estaré en conjunció geocéntrica ab Urano, situats abdos en la constelació de Leo y signe de Virgo. Dits astres se poden observar molt difícilment per anar envols en los raigs de dit astre. Lo planeta Venus se pont actualment a las 7 h. 23 m., essent per lo tant poch visible la posta del Sol.

—Estrellas variables; Demá a las dos horas de la tarde, la estrella variable anomenada U. SAGITTARII arribará a sa máxima grandor, que es actualment a las 7,0.

Imprenta de «La Renaixensa», Xuclá, 13.